

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/48/441
S/26498
27 September 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок восьмая сессия
Пункт 38 повестки дня
ЛИКВИДАЦИЯ АПАРТЕИДА И СОЗДАНИЕ
ЕДИНОЙ, ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ И
НЕРАСОВОЙ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок восьмой год

Вербальная нота Постоянного представителя Индии при Организации
Объединенных Наций от 25 сентября 1993 года на имя
Генерального секретаря

Постоянный представитель Индии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь препроводить заявление официального представителя правительства Индии об отмене санкций против Южной Африки (см. приложение) и просить о его распространении в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 38 повестки дня и документа Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление официального представителя правительства Индии
от 25 сентября 1993 года

Правительство Индии приветствует сделанное г-ном Нельсоном Манделой в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций 24 сентября 1993 года заявление о том, что на пути к созданию в Южной Африке нерасового и демократического общества достигнут необратимый прогресс. Одновременно с этим генеральный секретарь Содружества после консультаций с государствами-членами определил, что условия, поставленные на встрече на высшем уровне в Хараре в 1991 году, выполнены и что торговые и инвестиционные санкции должны быть теперь отменены. Ввиду этих обнадеживающих событий правительство предпринимает в настоящее время шаги для нормализации торговых и экономических отношений с Южной Африкой.

Свой вклад в процесс переговоров внесли все участвующие в нем стороны, и в первую очередь г-н Мандела и президент Ф. В. де Клерк, дальновидность и настойчивость которых сыграли решающую роль в достижении нынешнего результата.

Индия напоминает о длительной борьбе народа Южной Африки за обретение человеческого достоинства и свободы. Индия всегда твердо стояла на его стороне. Индия первой, еще в 1946 году, ввела торговые санкции против Южной Африки. На протяжении всех этих лет Индия оказывала всестороннюю поддержку Африканскому национальному конгрессу и другим освободительным движениям в Южной Африке.

Сегодня, когда Южная Африка готовится к выборам, основанным на принципе всеобщего избирательного права, Индия выражает надежду на реальное расширение наших взаимоотношений, которые были прерваны на столь длительный период и которые имеют превосходные перспективы на будущее.
